

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

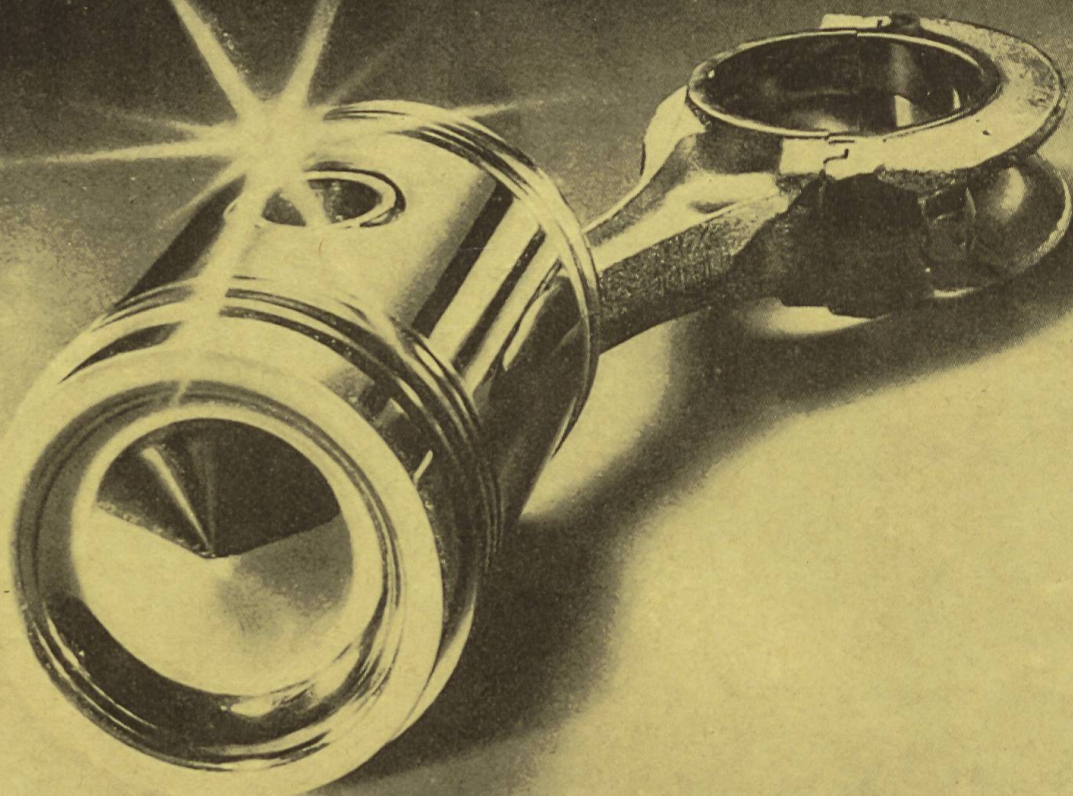
Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des pistons propres ont la vie plus longue que des pistons encrassés.

Cette expérience est faite par un nombre toujours plus grand de conducteurs qui exigent à chaque vidange de l'huile Motorex: celle qui conserve propre le moteur.

BUCHER + CIE SA, LANGENTHAL **Motoroil
MOTOREX**



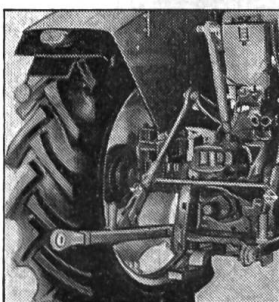
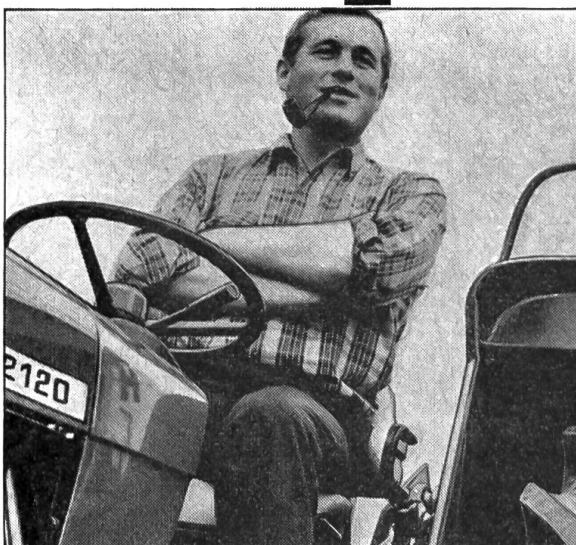
Le champion

Le temps c'est de l'argent. Chaque exploitant agricole sait cela d'expérience. Pour réaliser un profit, il faut utiliser à plein chaque heure dont on peut disposer. Pour les travaux mécanisés, pouvoir compter sur le tracteur est donc impératif. Un JOHN DEERE est de toute confiance tout en vous apportant des techniques et équipements inédits. Mis au point pour répondre aux critères les plus poussés. Avec pour objectif l'emploi polyvalent dans une exploitation rurale moderne.

Adressez-vous à votre agent JOHN DEERE régional. Faites chez vous l'essai d'un tracteur JOHN DEERE, volant en mains. Dans la gamme incomparable de 32 à 145 CV, vous trouverez le tracteur à la mesure exacte de vos besoins.

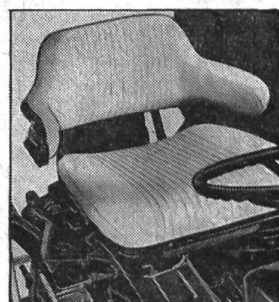


JOHN DEERE —
Le plus judicieux des investissements!



Réglage du contrôle de profondeur par les bras de traction

JOHN DEERE est seul à offrir cette solution inédite qui offre six possibilités d'ajustage hydraulique à réglage mixte. Pour vous, c'est la clef du rendement accru sur le plan du travail et de la surface (par adaptation précise et automatique des machines ou outils aux irrégularités du sol).



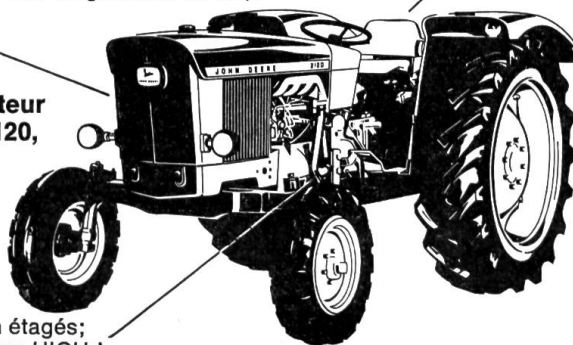
Siège du conducteur

Ajustable avec précision à votre taille et à votre poids. La position du siège est une garantie absolue de confort et de commodité.

Plateforme de conduite parfaitement dégagée.

Moteur diesel à injection directe très économique.

Le nouveau tracteur JOHN DEERE 2120, de 72 CV

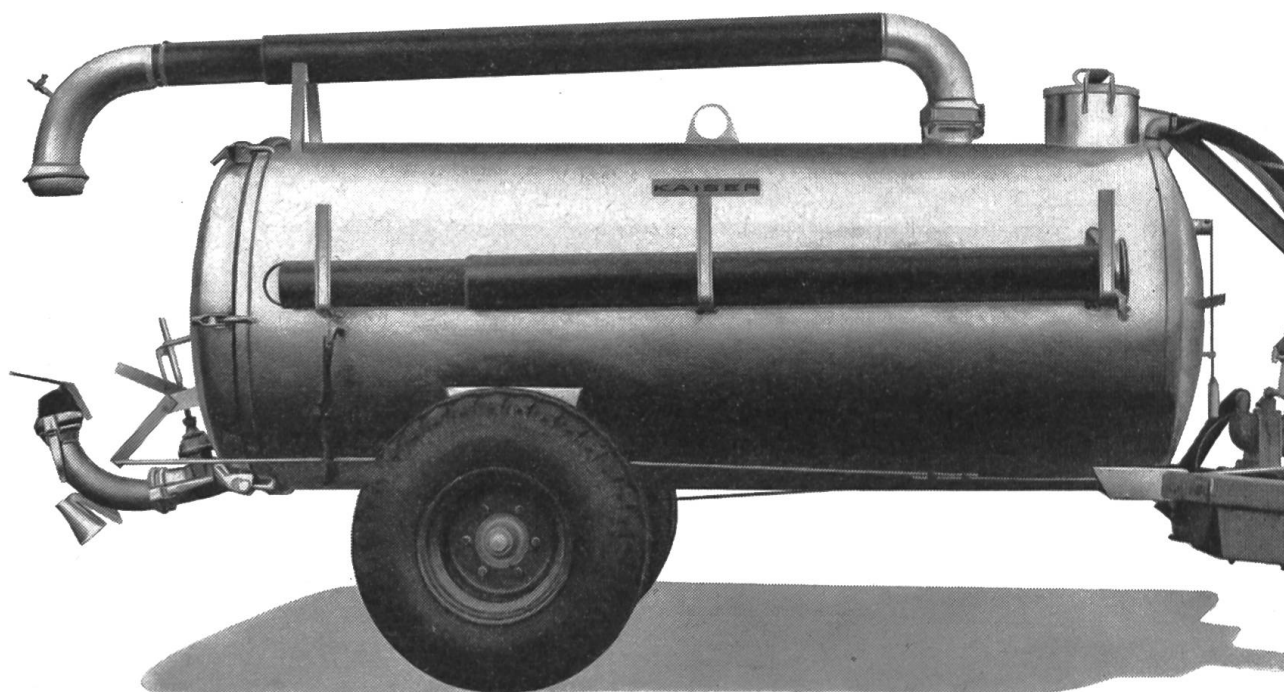


Boîte à 8 vitesses avec rapports bien étagés; 16 vitesses avec réducteur hydraulique HIGH-Low réduisant la vitesse d'avancement de 26%. Pas de roue libre.

MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Berne) • tél. 031/57 36 36
1400 Yverdon (Vaud) • tél. 024/2 22 73

Nouveau! Tuyau d'aspiration télescopique



Epandeur KAISER

Notre nouveau tonneau d'épandage à compresseur avec tuyau d'aspiration télescopique réglable sur trois dimensions et orientable offre les avantages uniques suivants: ● travail plus commode, plus propre et plus rapide lors de l'aspiration du liquide ● capacité de succion doublée pour une puissance absorbée égale ● Il possède évidemment aussi les caractéristiques techniques éprouvées des modèles précédents, soit: ● système de sécurité empêchant tout remplissage excessif ● dispositif automatique de mise hors fonctionnement ● indicateur de niveau du liquide ● fond ouvrable à charnière avec système de fermeture rapide ● tonneau thermo-zingué et pourvu d'un revêtement en plastique ● Executions normales: celles de 2300, 2800 et 3200 litres. Les modèles d'une capacité supérieure (jusqu'à 10'000 litres) sont équipés d'un essieu oscillant.

**Le tonneau
d'épandage
à capacité de
succion
doublée**

pour la Suisse romande: Atelier de Constr. H. Hämmerli & Cie., 1260 Nyon VD

**KAISER S. A. - Fabrique de véhicules
9493 Schaanwald**

Tél. (075) 3 22 55

La grande Nouveauté

les nouveaux tracteurs Hürlimann

Synchromatic

D-150 58 CV

D-200 65 CV

Toutes les 18 vitesses entièrement synchronisées

12 vitesses AV — 6 vitesses AR

Une perfection unique dans l'échelonnement des rapports
de la boîte à vitesses

AV

1re vitesse 1,36 km/h
2me vitesse 1,75 km/h
3me vitesse 2,33 km/h
4me vitesse 3,09 km/h
5me vitesse 4,14 km/h
6me vitesse 5,34 km/h
7me vitesse 6,48 km/h
8me vitesse 8,20 km/h
9me vitesse 11,10 km/h
10me vitesse 14,80 km/h
11me vitesse 19,75 km/h
12me vitesse 25,40 km/h

AR

1re vitesse 2,75 km/h
2me vitesse 3,40 km/h
3me vitesse 4,55 km/h
4me vitesse 6,03 km/h
5me vitesse 8,14 km/h
6me vitesse 10,40 km/h

Prise de force avec 540 + 1000
tours pouvant être enclenchée
et déclenchée en marche et
sous pleine charge.

Prise de force dépendant de
l'avancement des roues dans les
6 vitesses inférieures avant et
les 6 vitesses arrière.

Au total 14 vitesses à la prise
de force.

Les nouveaux tracteurs Hürlimann SYNCHROMATIC

D-150 et D-200

sont à l'avant-garde pour les 20 prochaines années

Hürlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 6 11 44



Le temps passé n'est plus!

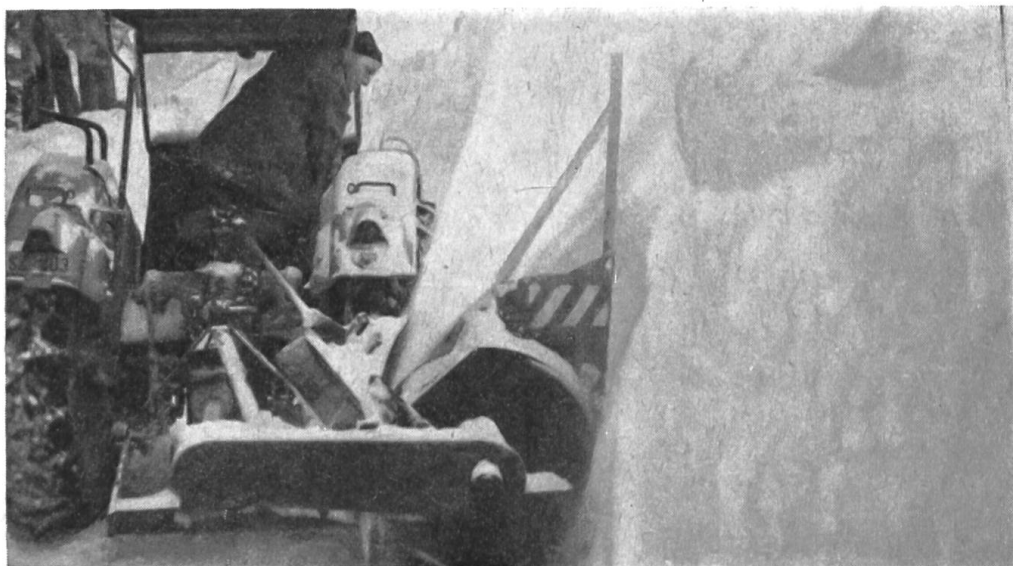
Les chutes de neige soudaines ont déjà entraîné bien des problèmes difficiles. Vous pouvez évidemment encore toujours vous attaquer aux tas de neige avec une pelle. Vous pouvez aussi attendre la fonte des neiges!

Mais chaque fois qu'il faut un déneigement rapide, rationnel et propre, la technique moderne doit intervenir. Baas vous offre un programme spécial d'engins de déneigement destinés au déblaiement des routes, des rues, chemins de campagne, sentiers, chemins d'accès, places et cours.

Engins de déneigement Baas

Engin à soc pivotant Baas - Engin à soc en V Baas - Engin à turbine adaptable Baas - Pelles à neige Baas - Fraise à neige pour montage frontal Baas. Et en outre, chaînes antidérapantes pour tous genres et toutes dimensions de pneus. Les engins de déneigement Baas font place nette.

Réclamez de préférence une documentation gratuite chez votre fournisseur spécialisé. Ou à nous directement.



Baas

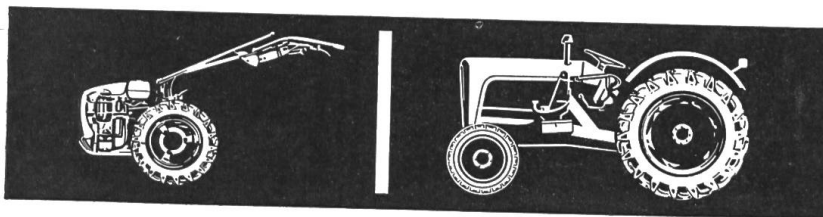
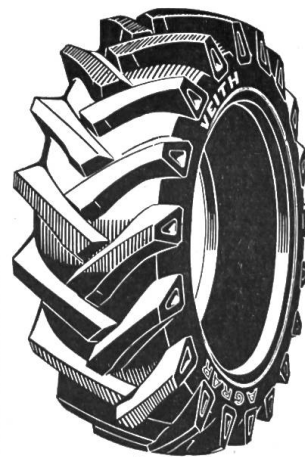
Concentration de travail technique spécial sur mesures
Baas S.à r.l. - Fabrique de machines - 8853 Lachen SZ
St. Gallerstrasse - Téléphone 055 7 20 20/21 - Télex 75686

VEITH

40

AGRAR

Les pneus VEITH «AGRAR», créés spécialement pour affronter les rudes travaux de la terre, répondent à de hautes exigences. C'est pourquoi les agriculteurs progressistes choisissent les pneus VEITH.



VEITH – «AGRAR» – le pneu pour l'agriculture

PNEU VEITH S.A. PAYERNE

Service rapide
OERLIKON partout

OERLIKON



Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon

**Si d'autres disent
qu'à la
longue la poussière**



**Deutz est encore
en avance
d'une longueur...**

nouveau
Tracteurs Deutz
avec 25 km/h!
 (nouvelle loi: à partir du 1.10.69)

...et voici la réponse Deutz:

Le nouvel épurateur d'air Deutz-Siccopur est dix-neuf fois plus efficace que tous les autres épurateurs à bain d'huile. Et son efficacité reste constante: que le moteur soit froid, à bas régime, les courses sur pentes raides... bref, toujours et surtout dans les conditions les plus difficiles.

Et, chose formidable, le nettoyage de l'épurateur a perdu ses côtés désagréables. Cinq minutes suffisent pour un nettoyage, et vos mains restent aussi propres qu'avant. Vous n'avez d'ailleurs besoin ni d'huile, ni de produits de nettoyage... il suffit de secouer la cartouche ou de la rincer à l'eau fraîche.

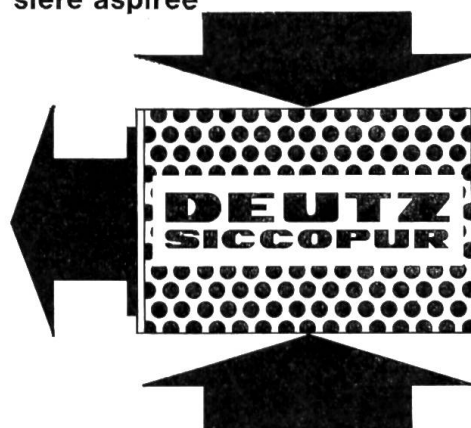
Et ce qui est exceptionnel: l'épurateur d'air Deutz-Siccopur coûte sensiblement moins que l'entretien des anciens épurateurs à bain d'huile.

Tous les tracteurs Deutz de la gamme 06 sont désormais équipés — sans supplément de prix — du nouvel épurateur de haute efficacité Deutz-Siccopur.

Etonnant, certes! Mais n'avons-nous pas affirmé que Deutz est toujours en avance d'une longueur? Chez Deutz, le développement se poursuit sans arrêt.

Demandez la documentation détaillée en vous adressant à votre agent Deutz ou à

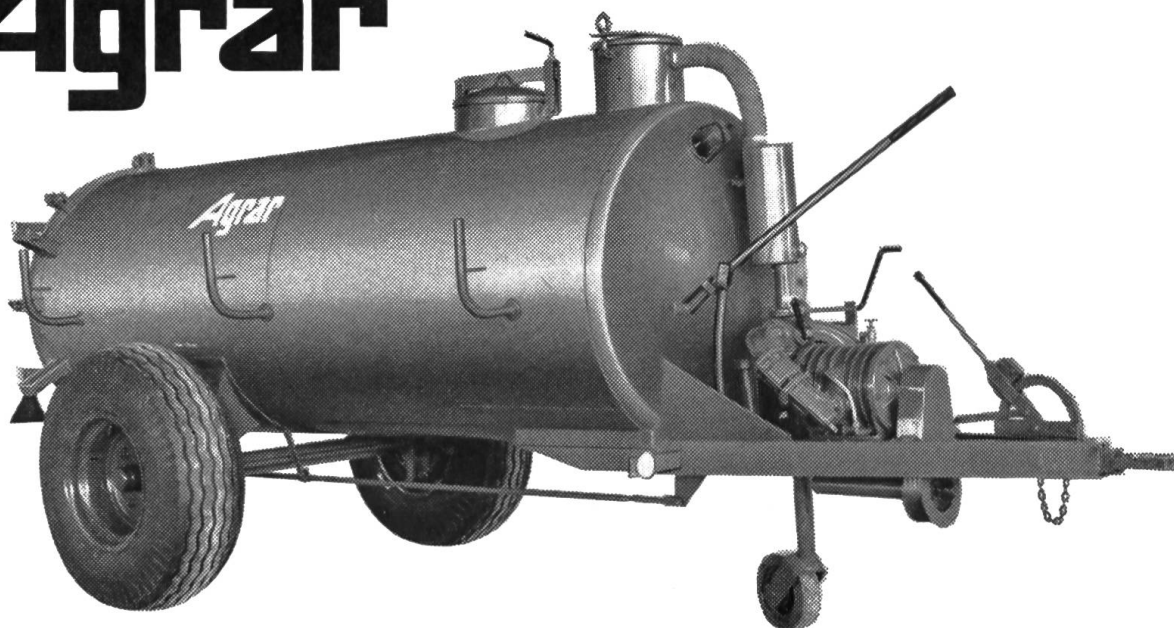
le nouvel épurateur d'air Deutz-Siccopur élimine jusqu'à 99,9% de la poussière aspirée



Hans F. Würgler
 Agence générale
 Deutz
 8910 Affoltern a. A.
 Tél. 051 99 31 21



Agrar



La citerne à pression Agrar coûterait moins . . .

si . . .

• • •

elle n'était pas équipée de notre propre compresseur de grande dimension qui malgré son bas régime fournit un plus grand rendement.

• • •

dans ce compresseur nous poserions à la place de 6 lamelles en acier léger de haute qualité et durci de telles en plastique.

nous supprimons la seconde ouverture supérieure de remplissage et d'aération, la soupape de retenue et le séparateur protégeant le compresseur.

Il y aura toujours de citernes à pression à des prix divers. L'âme de la citerne = le compresseur — est un produit Agrar, puissant et sûr, qui garanti un travail d'aspiration parfait dans des conditions le plus favorables. Les citernes à pression sont livrables sans brasseur ou avec brasseur pneumatique ou mécanique.

Demandez-nous le prospectus détaillé.

Nom: _____

Adresse: _____

Agrar

Fabrique de machines agricoles S.A. 9500 Wil

(DF)